

Az Európai Unió Hivatalos Lapja

L 157

50. évfolyam

2007. június 19.

Magyar nyelvű kiadás

Jogszabályok

Tartalom	I	<i>Az EK-Szerződés/Euratom-Szerződés alapján elfogadott jogi aktusok, amelyek közzététele kötelező</i>	
		RENDELETEK	
	★	A Tanács 676/2007/EK rendelete (2007. június 11.) az Északi-tengerben élő sima lepényhal és közönséges nyelvhal halászatára vonatkozó többéves terv létrehozásáról	1
		A Bizottság 677/2007/EK rendelete (2007. június 18.) az egyes gyümölcs- és zöldségfélék belépési árának meghatározására szolgáló behozatali átalányértékek megállapításáról	7
	★	A Bizottság 678/2007/EK rendelete (2007. június 18.) a gyümölcs- és zöldségfélék (paradicsom, narancs, citrom, csemegeeszőlő, alma és őszibarack) exportálására vonatkozó, A3 rendszerű kiviteli engedélyek elosztásával kapcsolatos pályázat meghirdetéséről	9
	★	A Bizottság 679/2007/EK rendelete (2007. június 18.) a feldolgozásra szánt őszibarack támogatásának a 2007–2008-as gazdasági évre történő meghatározásáról	12
		IRÁNYELVEK	
	★	A Bizottság 2007/35/EK irányelve (2007. június 18.) a gépjárművek és pótkocsijaik világító és fényjelző berendezéseinek felszereléséről szóló 76/756/EGK tanácsi irányelvnek a műszaki fejlődéshez való hozzáigazítása céljából történő módosításáról ⁽¹⁾	14
	II	<i>Az EK-Szerződés/Euratom-Szerződés alapján elfogadott jogi aktusok, amelyek közzététele nem kötelező</i>	
		HATÁROZATOK	
		Tanács	
		2007/420/EK:	
	★	A Tanács határozata (2007. június 11.) az Európai Élelmiszer-biztonsági Hatóság Igazgatótanácsa egy tagjának a kinevezéséről	17

⁽¹⁾ EGT-vonatkozású szöveg

(folytatás a túloldalon)

Bizottság

2007/421/EK:

- ★ **A Bizottság határozata (2007. június 14.) a 94/57/EK tanácsi irányelvnek megfelelően a tagállamok által elismert szervezetek listájának a közzétételéről szóló 96/587/EK határozat hatályon kívül helyezéséről** (az értesítés a C(2007) 2379. számú dokumentummal történt) ⁽¹⁾ 18

2007/422/EK:

- ★ **A Bizottság határozata (2007. június 18.) a 92/452/EGK határozatnak egyes argentinai, ausztráliai és amerikai egyesült államokbeli embriógyűjtő és embrió-előállító munkacsoportok tekintetében történő módosításáról** (az értesítés a C(2007) 2498. számú dokumentummal történt) ⁽¹⁾ 19

III *Az EU-Szerződés alapján elfogadott jogi aktusok*

AZ EU-SZERZŐDÉS V. CÍME ALAPJÁN ELFOGADOTT JOGI AKTUSOK

- ★ **A Tanács 2007/423/KKBP határozata (2007. június 18.) a volt Jugoszláviában elkövetett háborús bűncselekményeket vizsgáló Nemzetközi Törvényszék (ICTY) megbízatása hatékony végrehajtásának támogatására meghatározott intézkedések megújításáról szóló 2004/293/KKBP közös álláspont végrehajtásáról** 23

Az Olvasóhoz (lásd a hátsó borító belső oldalán)



⁽¹⁾ EGT-vonatkozású szöveg

I

(Az EK-Szerződés/Euratom-Szerződés alapján elfogadott jogi aktusok, amelyek közzététele kötelező)

RENDELETEK

A TANÁCS 676/2007/EK RENDELETE

(2007. június 11.)

az Északi-tengerben élő sima lepényhal és közönséges nyelvhal halászatára vonatkozó többéves terv létrehozásáról

AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre és különösen annak 37. cikkére,

tekintettel a Bizottság javaslatára,

tekintettel az Európai Parlament véleményére ⁽¹⁾,

mivel:

- (1) A Nemzetközi Tengerkutató Tanács (ICES) legújabb tudományos szakvéleménye rámutat arra, hogy az északi-tengeri sima lepényhal és közönséges nyelvhal halászata az állományban olyan mértékű pusztulást okozott, amely meghaladta az ICES által az elővigyázatosság elvével összhangban meghatározott szintet, és az állományok a fenn nem tartható halászat kockázatának vannak kitéve.
- (2) A többéves gazdálkodási stratégiákat vizsgáló szakértői bizottság véleménye rámutat arra, hogy a közönséges nyelvhal legnagyobb hozama a 2–6 éves korú egyedek halászat okozta 0,2-es állománypusztulási arány esetén érhető el.
- (3) A halászati tudományos, műszaki és gazdasági bizottság (HTMGB) véleménye szerint az északi-tengeri sima lepényhal állománya elővigyázatossági biomasszájának

230 000 tonnának kell lennie, és az északi-tengeri sima lepényhal állományából nyerhető legmagasabb hozam hosszú távú biztosításához szükséges halászat okozta állománypusztulási arány 0,3, az északi-tengeri közönséges nyelvhal állománya elővigyázatossági biomasszájának pedig 35 000 tonnának kell lennie.

- (4) Intézkedéseket kell hozni az északi-tengeri sima lepényhal és közönséges nyelvhal állományát érintő halászati gazdálkodásra vonatkozó többéves terv létrehozásához. Ezeket az intézkedéseket – amennyiben azok érintik az északi-tengeri sima lepényhal állományát – a Norvégiával folytatott konzultációkra tekintettel kell megállapítani.
- (5) A terv célja, hogy az első szakaszban a biztonságos biológiai határon belülre emelje az északi-tengeri sima lepényhal és közönséges nyelvhal állományát, majd egy második szakaszban – miután a Tanács megfelelően áttanulmányozta az e célt szolgáló végrehajtási módszereket – gondoskodjon arról, hogy a legnagyobb fenntartható hozam alapján és fenntartható gazdasági, környezeti és szociális feltételek mellett aknázzák ki ezeket az állományokat.
- (6) A halászati erőforrások közös halászati politika alapján történő védelméről és fenntartható kiaknázásáról szóló, 2002. december 20-i 2371/2002/EK tanácsi rendelet ⁽²⁾ többek között előírja, hogy e cél elérésének érdekében a Közösség az elővigyázatosság elvét alkalmazza az állomány védelmét és megőrzését szolgáló intézkedések meghozatalakor, hogy biztosítsa annak fenntartható kiaknázását, és a lehető legkisebbre csökkentse a halászati tevékenységnek a tengeri ökoszisztémára gyakorolt hatását.

⁽¹⁾ Az Európai Parlament 2006. szeptember 28-án kihirdetett véleménye (a Hivatalos Lapban még nem tették közzé).

⁽²⁾ HL L 358., 2002.12.31., 59. o.

- (7) E rendelet célja a halászati gazdálkodásra vonatkozó ökoszisztéma alapú megközelítés progresszív alkalmazása, valamint hozzá kell járulnia ahhoz, hogy a halászati tevékenységek egy gazdaságilag életképes és versenyképes halászati ágazaton belül, hatékony módon folyjanak, miközben megfelelő életszínvonalat kell biztosítani azok számára, akiknek megélhetése az északi-tengeri sima lepényhal és közönséges nyelvhal halászatától függ, továbbá figyelembe kell vennie a fogyasztók érdekeit is. A Közösség a politikáit részben az érintett regionális tanácsadó testület ajánlásaira alapozza. Az északi-tengeri simalepényhal-zsákmány jelentős részét a közönségesnyelvhal-zsákmánnyal együtt fogják ki. A sima lepényhallal való gazdálkodás ezért nem valósítható meg a közönséges nyelvhalat érintő gazdálkodástól függetlenül.
- (8) Ennek megfelelően a többéves terv kidolgozásakor figyelembe kell venni azt a tényt is, hogy a sima lepényhal esetében a halászat okozta állománypusztulás magas rátája nagymértékben az Északi-tenger déli részén 80 mm szembőségű merevítőrudas zsákhálóval folytatott közönségesnyelvhal-halászat során visszaengedett lepényhal jelentős mennyiségére vezethető vissza.
- (9) A halászat okozta állománypusztulás rátájának ilyen ellenőrzését az érintett állományok teljes kifogható mennyiségét (TAC) meghatározó megfelelő módszer, valamint egy olyan – a tengeren töltött engedélyezett napok korlátozását magában foglaló – szabályozás kialakításával lehet elérni, amely az ezen állományokra vonatkozó halászati erőfelfejtéseket olyan szintre korlátozza, amely mellett a TAC és a tervezett, halászat okozta állománypusztulás rátájának túllépésére valószínűleg nem kerül sor, viszont elegendő a halászat okozta állománypusztulás tervben rögzített arányai alapján megengedett TAC kifogásához.
- (10) A terv a sima lepényhal és a közönséges nyelvhal érintett állományainak halászat okozta állománypusztulására jelentős hatást gyakorló minden lepényhal-halászatra vonatkozik. Azon tagállamok azonban, amelyek kvótái egyik állomány esetében sem érik el a TAC Európai Közösségre eső részének 5 %-át, mentesülnek a terv erőfelfejtés-gazdálkodásra vonatkozó rendelkezései alól.
- (11) Ez a terv szolgál majd a lepényhal-gazdálkodás fő eszközül az Északi-tengeren, és hozzájárul majd más állományok – például a tőkehalállományok – helyreállításához.
- (12) A közös halászati politika ellenőrző rendszerének létrehozataláról szóló, 1993. október 12-i 2847/93/EGK

tanácsi rendeletben ⁽¹⁾ meghatározottakon túl az e rendeletben előírt intézkedések betartásának biztosítása érdekében további ellenőrző intézkedéseket kell bevezetni.

- (13) A Bizottság 2006-ban a maximális fenntartható hozamra vonatkozó célkitűzés 2015-ig történő eléréséről szóló közlemény révén vitát kezdeményezett a halászat okozta állománypusztulás fokozatos csökkentésére irányuló közösségi stratégiáról. A Bizottság e közleményt benyújtotta véleményezésre a regionális tanácsadó testületeknek.
- (14) A Bizottság felkérte a HTMGB-t, hogy készítsen jelentést a sima lepényhalra és a közönséges nyelvhalra irányuló gazdálkodással kapcsolatos – pontos, objektív és átfogó biológiai és pénzügyi információk alapján elkészítendő – hatásvizsgálat kulcsfontosságú elemeiről. E hatásvizsgálat a többéves terv második szakaszára vonatkozó bizottsági javaslat mellékletét képezi majd.
- (15) A többéves terv az első szakaszban helyreállítási tervnek, a második szakaszban pedig gazdálkodási tervnek tekintendő a 2371/2002/EK rendelet 5. és 6. cikkének értelmében,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

I. FEJEZET

TÁRGY ÉS CÉLKITŰZÉS

1. cikk

Tárgy

(1) Ez a rendelet többéves tervet hoz létre az Északi-tengerben élő sima lepényhalak és közönséges nyelvhalak állományának kiaknázására irányuló halászatra vonatkozóan.

(2) E rendelet alkalmazásában az „Északi-tenger” a Nemzetközi Tengerkutató Tanács által IV. alterületként elkülönített tengeri terület.

2. cikk

Biztonságos biológiai határok

(1) E rendelet alkalmazásában a sima lepényhal és a közönséges nyelvhal állományát azokban az években kell a biztonságos biológiai határok közötti mennyiségűnek tekinteni, amelyekben a halászati tudományos, műszaki és gazdasági bizottság (HTMGB) véleménye szerint a következő feltételek mindegyike teljesül:

a) a sima lepényhal állományának ívásra képes biomasszája meghaladja a 230 000 tonnát;

⁽¹⁾ HL L 261., 1993.10.20., 1. o. A legutóbb az 1967/2006/EK rendelettel (HL L 409., 2006.12.30., 11. o.) módosított rendelet.

- b) a sima lepényhal állománya esetében észlelt halászat okozta állománypusztulás átlagos aránya 2–6 éves életkorban évente kevesebb mint 0,6;
- c) a közönséges nyelvhal állományának ívásra képes biomasszája meghaladja a 35 000 tonnát;
- d) a közönséges nyelvhal állományának esetében tapasztalt, halászat okozta állománypusztulás átlagos aránya 2–6 éves életkorban évente kevesebb mint 0,4.

(2) Amennyiben a HTMGB a biomasszára és a halászat okozta állománypusztulásra vonatkozóan más értékek használatát javasolja a biztonságos biológiai határ meghatározásához, a Bizottság javaslatot nyújt be az (1) bekezdés módosítására.

3. cikk

A többéves terv első szakaszának célkitűzései

(1) A többéves terv első szakasza biztosítja, hogy a sima lepényhal és a közönséges nyelvhal állománya ismét a biztonságos biológiai határok közé kerüljön.

(2) Az (1) bekezdésben meghatározott célkitűzést úgy kell elérni, hogy a sima lepényhalra és a közönséges nyelvhalra vonatkozó, halászat okozta állománypusztulás aránya évente 10 %-kal csökkenjen a TAC legfeljebb 15 %-os éves változásával addig, amíg mindkét állomány el nem éri a biztonságos biológiai határértéket.

4. cikk

A többéves terv második szakaszának célkitűzései

(1) A többéves terv második szakasza biztosítja a sima lepényhal és a közönséges nyelvhal állományainak a legnagyobb fenntartható hozam alapján történő kiaknázását.

(2) Az (1) bekezdésben meghatározott célt úgy kell elérni, hogy a sima lepényhalra vonatkozó, halászat okozta állománypusztulás aránya 2–6 éves életkorban legalább 0,3 maradjon.

(3) Az (1) bekezdésben meghatározott célt úgy kell elérni, hogy a közönséges nyelvhalra vonatkozó, halászat okozta állománypusztulás aránya 2–6 éves életkorban legalább 0,2 maradjon.

5. cikk

Átmeneti szabályok

(1) Amennyiben megállapításra kerül, hogy a sima lepényhal és a közönséges nyelvhal állományai két egymást követő évben

ismét a biztonságos biológiai határokon belül helyezkednek el, a Tanács a Bizottság javaslata alapján határoz a 4. cikk (2) és (3) bekezdése, valamint a 7., 8. és 9. cikk olyan módosításáról, amely a HTMGB legújabb tudományos véleményének fényében lehetővé teszi az állományoknak a maximális fenntartható hozammal összeegyeztethető állománypusztulás melletti kiaknázását.

(2) A Bizottság felülvizsgálati javaslatát egy teljes körű hatásvizsgálat egészíti ki, a javaslat továbbá figyelembe veszi az északi-tengeri regionális tanácsadó testület véleményét.

II. FEJEZET

TELJES KIFOGHATÓ MENNYISÉG

6. cikk

A teljes kifogható mennyiségek (TAC-ok) megállapítása

A Bizottság javaslata alapján a Tanács évente minősített többséggel határoz a következő évi TAC-okról az északi-tengeri sima lepényhal és közönséges nyelvhal állományára vonatkozóan e rendelet 7. és 8. cikkének megfelelően.

7. cikk

A sima lepényhalra vonatkozó TAC megállapítására irányuló eljárás

(1) A Tanács a sima lepényhalra vonatkozó TAC-ot olyan fogásszinten fogadja el, amely a HTMGB által készített tudományos értékelés szerint az alábbiak közül a magasabb:

a) az a TAC, amelynek alkalmazása az alkalmazás évében a halászat okozta állománypusztulás arányának 10 %-os csökkenését eredményezi az előző évre becsült, halászat okozta állománypusztulás arányához képest;

b) az a TAC, amelynek alkalmazása 2–6 éves életkorban a halászat okozta állománypusztulás 0,3-es arányát eredményezi az alkalmazása évében.

(2) Ha az (1) bekezdés alkalmazása olyan TAC-hoz vezetne, amely több, mint 15 %-kal meghaladja az előző évi TAC-ot, a Tanács olyan TAC-ot fogad el, amely 15 %-kal nagyobb a tárgyévi TAC-nál.

(3) Ha az (1) bekezdés alkalmazása olyan TAC-hoz vezetne, amely több, mint 15 %-kal kevesebb az előző évi TAC-nál, a Tanács olyan TAC-ot fogad el, amely 15 %-kal kevesebb a tárgyévi TAC-nál.

8. cikk

A közönséges nyelvhalra vonatkozó TAC megállapítására irányuló eljárás

(1) A Tanács a közönséges nyelvhalra vonatkozó TAC-ot olyan fogásszinten fogadja el, amely a HTMGB által készített tudományos értékelés szerint az alábbiak közül a magasabb:

- a) az a TAC, amelynek alkalmazása 2–6 éves életkorban a halászat okozta állománypusztulás 0,2-es arányát eredményezi az alkalmazása évében;
- b) az a TAC, amelynek alkalmazása az alkalmazás évében a halászat okozta állománypusztulás arányának 10 %-os csökkenését eredményezi az előző évre becsült, halászat okozta állománypusztulás arányához képest.

(2) Ha az (1) bekezdés alkalmazása olyan TAC-hoz vezetne, amely több, mint 15 %-kal meghaladja az előző évi TAC-ot, a Tanács olyan TAC-ot fogad el, amely 15 %-kal nagyobb a tárgyévi TAC-nál.

(3) Ha az (1) bekezdés alkalmazása olyan TAC-hoz vezetne, amely több, mint 15 %-kal kevesebb az előző évi TAC-nál, a Tanács olyan TAC-ot fogad el, amely 15 %-kal kevesebb a tárgyévi TAC-nál.

III. FEJEZET

A HALÁSZATI ERŐKIFEJTÉS KORLÁTOZÁSA

9. cikk

A halászati erő kifejtés korlátozása

(1) A II. fejezetben említett TAC-okat kiegészítik egy, a közösségi jogalkotás keretében megállapított, halászati erő kifejtéseket korlátozó rendszerrel.

(2) A Bizottság javaslata alapján és az (1) bekezdésben említett, halászati erő kifejtést korlátozó rendszerre is figyelemmel a Tanács minden évben minősített többséggel határoz az azon flották általi halászati erő kifejtés legmagasabb szintjének kiigazításáról, amelyek esetében a sima lepényhal vagy a közönséges nyelvhal, vagy mindkét fajta a halzsákmány jelentős részét képezi, vagy amelyek nagy mennyiségben visszaengedik a tengerbe e fajtákat.

(3) A Bizottság előrejelzést kér a HTMGB-től a 6. cikkel összhangban megállapított teljes kifogható mennyiségek Európai Közösségre eső részének megfelelő simalepényhal- és közönséges nyelvhal-fogásokhoz szükséges halászati erő kifejtés legmagasabb szintjéről. Ezt a kérelmet a kvótákra vonatkozó halászati feltételek szabályozásáról szóló, egyéb vonatkozó közösségi jogszabályok figyelembevételével kell megfogalmazni.

(4) A halászati erő kifejtés (2) bekezdésben említett legmagasabb szintjének éves kiigazítása a HTMGB (3) bekezdés szerint adott véleményének figyelembevételével történik.

(5) A Bizottság minden évben felkéri a HTMGB-t, hogy készítsen jelentést a sima lepényhalra és a közönséges nyelvhalra irányuló halászatot folytató halászhajók halászati erő kifejtésének éves szintjéről, valamint az általuk használt halászfelszerelések típusairól.

(6) A (4) bekezdéstől eltérve a halászati erő kifejtés nem haladhatja meg a 2006-ra megállapított szintet.

(7) Azon tagállamok, amelyek kvótái sem a sima lepényhal, sem pedig a közönséges nyelvhal esetében nem érik el a teljes kifogható mennyiségek Európai Közösségre eső részének 5 %-át, mentesülnek az erő kifejtés-gazdálkodási rendszer alól.

(8) Az erő kifejtés-gazdálkodási rendszer vonatkozik a (7) bekezdés rendelkezései által érintett azon tagállamra, amely a 2371/2002/EK rendelet 20. cikkének (5) bekezdése alapján a közönséges nyelvhalra vagy a sima lepényhalra vonatkozó kvóták olyan cseréjébe bocsátkozik, amelynek eredményeként az adott tagállamnak kiosztott kvótának és a közönséges nyelvhal vagy a sima lepényhal átvitt mennyiségének összege túllépi a TAC Európai Közösségre eső részének 5 %-át.

(9) A halászati erő kifejtés nem haladhatja meg a 2006-ra engedélyezett szintet azon halászhajók esetében, amelyeknél a sima lepényhal vagy a közönséges nyelvhal a fogás jelentős részét képezi, és amelyek a (7) bekezdés rendelkezései által érintett tagállam lobogója alatt hajóznak.

IV. FEJEZET

ELLENŐRZÉS, VIZSGÁLAT ÉS FELÜGYELET

10. cikk

A halászati erő kifejtésre vonatkozó jelentések

(1) A közös 2847/93/EGK rendelet 19b., 19c., 19d., 19e. és 19k. cikkét kell alkalmazni a területen tevékenykedő hajókra. Azokra a hajókra, amelyek a műholdas hajómegfigyelési rendszerekre vonatkozó részletes rendelkezések megállapításáról szóló, 2003. december 18-i 2244/2003/EK bizottsági rendelet⁽¹⁾ 5. és 6. cikkével összhangban megfigyelési rendszerrel vannak felszerelve, nem vonatkoznak a jelzési követelmények.

(2) A tagállamok az (1) bekezdésben említett kötelezettség betartásának biztosítására végrehajthatnak olyan alternatív ellenőrző intézkedéseket, amelyek ugyanolyan hatékonyak és átláthatóak, mint ezek a jelentéstételi kötelezettségek. Az említett intézkedésekről végrehajtásuk előtt értesíteni kell a Bizottságot.

⁽¹⁾ HL L 333., 2003.12.20., 17. o.

11. cikk

Hibahatár

(1) A tagállami halfogásokra vonatkozó információk feljegyzésére vonatkozó részletes szabályok megállapításáról szóló, 1983. szeptember 22-i 2807/83/EGK bizottsági rendelet⁽¹⁾ 5. cikkének (2) bekezdésétől eltérően, az Északi-tengeren tartózkodott halászhajókon tartott, mind a sima lepényhal, mind pedig a közönséges nyelvhal élő súly-kilogrammban meghatározott mennyiségei becslésében az engedélyezett hibahatár a hajónaplóban szereplő számadat 8 %-a. Amennyiben a közönséges szabályozásban nem fektettek le átváltási arányt, a hajó lobogója szerinti tagállamban elfogadott átváltási arány alkalmazandó.

(2) Az (1) bekezdés nem alkalmazandó a tengeri élőlények azon fajaira, amelyek esetében a hajón tartott mennyiség kevesebb, mint 50 kg.

12. cikk

A halzsákmány lemerése

A tagállamok illetékes hatóságai gondoskodnak arról, hogy az Északi-tengeren fogott, 300 kg-ot meghaladó mennyiségű közönséges nyelvhalat vagy az 500 kg-ot meghaladó mennyiségű sima lepényhalat értékesítés előtt olyan mérleg felhasználásával mérjék le, amelynek pontosságát hitelesítették.

13. cikk

Előzetes értesítés

Az Északi-tengeren tartózkodott közösségi halászhajók azon parancsnokai, akik bármely mennyiségben sima lepényhalat vagy közönséges nyelvhalat kívánnak harmadik ország kikötőjében vagy kirakodási helyén kirakodni, legalább huszonnégy órával a harmadik országban történő kirakodás előtt köteles megadni az alábbi információkat a lobogó szerinti tagállam illetékes hatóságainak:

- a) a kikötőnek vagy a kirakodás helyének neve;
- b) a kikötőbe vagy a kirakodás helyére való megérkezés becsült időpontja;
- c) azon fajok élő súly-kilogrammban megadott mennyisége, amelyekből 50 kg-nál nagyobb mennyiséget tartanak a fedélzetén.

Az értesítést a halászhajó parancsnokának képviselője is elvégezheti.

⁽¹⁾ HL L 276., 1983.10.10., 1. o. A legutóbb az 1804/2005/EK rendelettel (HL L 290., 2005.11.4., 10. o.) módosított rendelet.

14. cikk

A sima lepényhal és a közönséges nyelvhal elkülönített tárolása

(1) Közösségi halászhajón tilos bármely különálló tartályban bármilyen mennyiségű sima lepényhalat vagy bármilyen mennyiségű közönséges nyelvhalat egyéb tengeri élőlényvel vegyesen tárolni.

(2) A közösségi halászhajó parancsnoka a hajónaplóban szereplő mennyiségeknek a fedélzeten tartott simalepényhal- és közönséges nyelvhal-fogásokkal való összevetése érdekében a szükséges mértékben együttműködik a tagállam ellenőreivel.

15. cikk

A közönséges nyelvhal és a sima lepényhal szállítása

(1) A tagállam illetékes hatóságai előírhatják, hogy az 1. cikk (2) bekezdésében említett földrajzi területen kifogott és az adott tagállamban először kirakodott, 500 kg-ot meghaladó mennyiségű sima lepényhalat vagy a 300 kg-ot meghaladó mennyiségű közönséges nyelvhalat az első kirakodási kikötőből való elszállítását megelőzően olyan mérleg felhasználásával mérjék le, amelynek pontosságát hitelesítették.

(2) A 2847/93/EGK rendelet 13. cikkétől eltérően a kirakodási helytől eltérő helyre szállított, 500 kg-ot meghaladó mennyiségű közönséges nyelvhal és a 300 kg-ot meghaladó mennyiségű sima lepényhal szállítmányát azon rendelet 8. cikkének (1) bekezdésében előírt nyilatkozatnak kell kísérnie. A 2847/93/EGK rendelet 13. cikke (4) bekezdésének b) pontjában előírt mentesség nem alkalmazható.

16. cikk

A közönséges nyelvhal és a sima lepényhal átrakodásának tilalma

Az Északi-tengeren tartózkodó közösségi halászhajó semmilyen mennyiségű sima lepényhalat vagy közönséges nyelvhalat nem rakodhat át másik hajóra.

V. FEJEZET

NYOMON KÖVETÉS

17. cikk

A gazdálkodási intézkedések értékelése

(1) E rendelet alkalmazásának második évében, majd minden ezt követő évben a Bizottság a HTMGB véleménye alapján értékeli az érintett állományokra és ezen állományok halászatára vonatkozó gazdálkodási intézkedések hatását.

(2) E rendelet alkalmazásának harmadik évében és azt követően minden harmadik évben a Bizottság tudományos szakvéleményt kér a HTMGB-től arról, hogy milyen mértékben változtak meg a többéves terv célkitűzései. A Bizottság adott esetben megfelelő intézkedéseket javasol, továbbá a 3. és 4. cikkben megállapított célkitűzések elérése érdekében a Tanács minősített többséggel alternatív intézkedésekről határoz.

18. cikk

Különleges körülmények

Amennyiben a HTMGB azt állapítja meg, hogy az ívásra képes simalepényhal-, illetve közönségesnyelvhal-állomány csökkent szaporodási képességgel rendelkezik, a Tanács a Bizottság javaslata alapján minősített többséggel határoz a sima lepényhalra vonatkozó, a 7. cikkben megállapítottnál alacsonyabb TAC-ról, valamint a közönséges nyelvhalra vonatkozó, a 8. cikkben megállapítottnál alacsonyabb TAC-ról, és a halászati erő kifejtésnek a 9. cikkben megállapítottnál alacsonyabb szintjéről.

VI. FEJEZET

ZÁRÓ RENDELKEZÉSEK

19. cikk

Támogatás az Európai Halászati Alap keretében

(1) Az e rendelet 3. cikkében előírt első szakaszban a többéves terv helyreállítási tervnek tekintendő a 2371/2002/EK

rendelet 5. cikkének értelmében és az Európai Halászati Alapról szóló, 2006. július 27-i 1198/2006/EK rendelet ⁽¹⁾ 21. cikke a) pontja i. alpontjának alkalmazásában.

(2) Az e rendelet 4. cikkében előírt második szakaszban a többéves terv gazdálkodási tervnek tekintendő a 2371/2002/EK rendelet 6. cikkének értelmében és az 1198/2006/EK rendelet 21. cikke a) pontja iv. alpontjának alkalmazásában.

20. cikk

Hatálybalépés

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő huszadik napon lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Luxembourgban, 2007. június 11-én.

a Tanács részéről

az elnök

H. SEEHOFER

(¹) HL L 223., 2006.8.15., 1. o.

A BIZOTTSÁG 677/2007/EK RENDELETE**(2007. június 18.)****az egyes gyümölcs- és zöldségfélék belépési árának meghatározására szolgáló behozatali átalányértékek megállapításáról**

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel a gyümölcs és zöldség behozatalára vonatkozó intézkedések alkalmazása részletes szabályainak megállapításáról szóló, 1994. december 21-i 3223/94/EK ⁽¹⁾ bizottsági rendeletre és különösen annak 4. cikke (1) bekezdésére,

mivel:

- (1) Az Uruguayi Forduló többoldalú kereskedelmi tárgyalásai eredményeinek megfelelően a 3223/94/EK rendelet a mellékletében szereplő termékek és időszakok tekintetében meghatározza azon szempontokat, amelyek alapján a Bizottság rögzíti a harmadik országokból történő behozatalra vonatkozó átalányértékeket.

- (2) A fenti szempontokat figyelembe véve, a behozatali átalányértékeket az e rendelet mellékletében szereplő szinteken kell meghatározni,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

A 3223/94/EK rendelet 4. cikkében említett behozatali átalányértékeket a mellékletben található táblázat határozza meg.

2. cikk

Ez a rendelet 2007. június 19-én lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2007. június 18-án.

a Bizottság részéről

Jean-Luc DEMARTY

mezőgazdasági és vidékfejlesztési főigazgató

⁽¹⁾ HL L 337., 1994.12.24., 66. o. A legutóbb a 386/2005/EK rendelettel (HL L 62., 2005.3.9., 3. o.) módosított rendelet.

MELLÉKLET

az egyes gyümölcs- és zöldségfélék belépési árának meghatározására szolgáló behozatali átalányértékek megállapításáról szóló, 2007. június 18-i bizottsági rendelethez

(EUR/100 kg)

KN-kód	Országkód ⁽¹⁾	Behozatali átalányérték
0702 00 00	MA	30,8
	TR	92,6
	ZZ	61,7
0707 00 05	JO	151,2
	TR	94,1
	ZZ	122,7
0709 90 70	TR	94,8
	ZZ	94,8
0805 50 10	AR	46,9
	ZA	62,8
	ZZ	54,9
0808 10 80	AR	91,9
	BR	80,3
	CL	92,9
	CN	97,6
	NZ	98,4
	US	101,1
	ZA	96,3
	ZZ	94,1
0809 10 00	IL	156,1
	TR	217,9
	ZZ	187,0
0809 20 95	TR	287,1
	US	303,4
	ZZ	295,3
0809 30 10, 0809 30 90	CL	101,3
	US	149,4
	ZA	88,3
	ZZ	113,0
0809 40 05	CL	134,4
	IL	164,9
	US	222,0
	ZZ	173,8

⁽¹⁾ Az országok nomenklatúráját a 1833/2006/EK bizottsági rendelet határozza meg (HL L 354., 2006.12.14., 19. o.). A „ZZ” jelentése „egyéb származás”.

A BIZOTTSÁG 678/2007/EK RENDELETE

(2007. június 18.)

a gyümölcs- és zöldségfélék (paradicsom, narancs, citrom, csemegeszőlő, alma és őszibarack) exportálására vonatkozó, A3 rendszerű kiviteli engedélyek elosztásával kapcsolatos pályázat meghirdetéséről

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel a gyümölcs- és zöldségpiac közös szervezéséről szóló, 1996. október 28-i 2200/96/EK tanácsi rendeletre ⁽¹⁾, és különösen annak 35. cikke (3) bekezdésének harmadik albekezdésére,

mivel:

(1) Az 1961/2001/EK bizottsági rendelet ⁽²⁾ megállapította a gyümölcs- és zöldségféléket érintő export-visszatérítések alkalmazására vonatkozó részletes szabályokat.

(2) A 2200/96/EK rendelet 35. cikkének (1) bekezdése értelmében a gazdaságilag jelentős export biztosításához szükséges mértékben, a Szerződés 300. cikkének megfelelően megkötött megállapodásokból származó korlátokat tiszteletben tartva, a Közösség által exportált termékekre export-visszatérítés állapítható meg.

(3) A 2200/96/EK tanácsi rendelet 35. cikkének (2) bekezdése értelmében gondot kell fordítani arra, hogy a visszatérítés szabályozása nyomán kialakult kereskedelmi folyamatokban ez ne okozzon zavart. A fenti ok, valamint a gyümölcs- és zöldségexport idényjellege miatt minden egyes termékre kvótát kell megállapítani a 3846/87/EGK bizottsági rendelet ⁽³⁾ által meghatározott, a mezőgazdasági termékekre vonatkozó export-visszatérítési nomenklatúra alapján. E mennyiségeket az érintett termékek romlandósága mértékének figyelembevételével kell elosztani.

(4) A 2200/96/EK rendelet 35. cikkének (4) bekezdése értelmében a visszatérítések mértékét egyrészt a gyümölcs- és

zöldségfélék jelenlegi vagy várható közösségi piaci árai és kínálata, másrészt pedig a nemzetközi kereskedelemben érvényes jelenlegi vagy várható árak alapján kell meghatározni. Figyelembe kell továbbá venni a kereskedelmi és szállítási költségeket, valamint a tervezett kivitel gazdasági vonatkozásait.

(5) A 2200/96/EK tanácsi rendelet 35. cikkének (5) bekezdése értelmében a közösségi piaci árakat az exportálás szempontjából legkedvezőbb árak figyelembevételével kell meghatározni.

(6) A nemzetközi kereskedelemben uralkodó állapotok vagy egyes piacok különleges követelményei szükségessé tehetik bizonyos termékekre vonatkozó visszatérítések differenciálását a termék rendeltetési helyének függvényében

(7) Gazdaságilag számottevő kivitel jelenleg – a közösségi forgalmazási előírások szerinti – „extra”, I. és II. osztályú paradicsom, narancs, citrom, csemegeszőlő, alma és őszibarack esetében érhető el.

(8) A rendelkezésre álló erőforrások lehető leghatékonyabb felhasználása érdekében, valamint a közösségi export szerkezetét figyelembe véve pályázatot kell meghirdetni, és meg kell határozni az érintett időszakokra vonatkozó visszatérítések mértékét, valamint a tervezett mennyiségeket.

(9) Az e rendeletben meghatározott intézkedések összhangban vannak a Gyümölcs- és Zöldségpiaci Irányítóbizottság véleményével,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

⁽¹⁾ HL L 297., 1996.11.21., 1. o. A legutóbb a 47/2003/EK bizottsági rendelettel (HL L 7., 2003.1.11., 64. o.) módosított rendelet.

⁽²⁾ HL L 268., 2001.10.9., 8. o. A legutóbb az 548/2007/EK rendelettel (HL L 130., 2007.5.22., 3. o.) módosított rendelet.

⁽³⁾ HL L 366., 1987.12.24., 1. o. A legutóbb az 532/2007/EK rendelettel (HL L 125., 2007.5.15., 7. o.) módosított rendelet.

(1) Pályázat meghirdetésére kerül sor az A3 rendszerű kiviteli engedélyek elosztására vonatkozóan. Az érintett termékeket, a pályázatok benyújtásának időszakát, a visszatérítés indikatív mértékét és a tervezett mennyiségeket a melléklet tartalmazza.

(2) Az 1291/2000/EK bizottsági rendelet ⁽¹⁾ 16. cikkében említett, az élelmiszer-segélyezés keretében kibocsátott engedélyeket nem sorolják az e rendelet mellékletben említett mennyiséghez.

(3) Az 1961/2001/EK rendelet 5. cikke (6) bekezdése alkalmazásának sérelme nélkül, az A3 engedély négy hónapig érvényes.

2. cikk

Ez a rendelet 2007. július 2-án lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2007. június 18-án.

a Bizottság részéről
Mariann FISCHER BOEL
a Bizottság tagja

⁽¹⁾ HL L 152., 2000.6.24., 1. o.

MELLÉKLET

A gyümölcs- és zöldségfélék (paradicsom, narancs, citrom, csemegeeszőlő, alma és őszibarack) exportálására vonatkozó, A3 rendszerű kiviteli engedélyek elosztásával kapcsolatos pályázat meghirdetése

A pályázatok benyújtásának időszaka: 2007. július 2-től július 3-ig.

Termékkód ⁽¹⁾	Rendeltetési hely kódja ⁽²⁾	Visszatérítés mértéke EUR/nettó t	Tervezett mennyiség (t)
0702 00 00 9100	A00	30	3 333
0805 10 20 9100	A00	36	20 000
0805 50 10 9100	A00	60	10 000
0806 10 10 9100	A00	23	23 333
0808 10 80 9100	F04, F09	32	53 333
0809 30 10 9100 0809 30 90 9100	F03	17	23 333

⁽¹⁾ A termékkódokat a 3846/87/EGK bizottsági rendelet (HL L 366., 1987.12.24., 1. o.) rögzíti.⁽²⁾ Az A sorozatba tartozó rendeltetési helyek kódjait a 3846/87/EGK rendelet II. melléklete határozza meg. A rendeltetési helyek numerikus kódjait a 2081/2003/EK bizottsági rendelet (HL L 313., 2003.11.28., 11. o.) határozza meg. Az egyéb rendeltetési helyek meghatározása a következő:

F03: Minden rendeltetési hely, Svájc kivételével.

F04: Hong Kong, Szingapúr, Malajzia, Sri Lanka, Indonézia, Thaiföld, Tajvan, Pápua Új-Guinea, Laosz, Kambodzsza, Vietnam, Japán, Uruguay, Paraguay, Argentína, Mexikó, Costa Rica.

F09: Az alábbi rendeltetési helyek: Norvégia, Izland, Grönland, Feröer-szigetek, Albánia, Bosznia-Hercegovina, Horvátország, Macedónia Volt Jugoszláv Köztársaság, Szerbia és Montenegró, Örményország, Azerbajdzsán, Belarusz, Grúzia, Kazahsztán, Kirgizisztán, Moldova, Oroszország, Tádzsikisztán, Türkmenisztán, Üzbegisztán, Ukrajna, Szaúd-Arábia, Bahrein, Katar, Omán, Egyesült Arab Emírségek (Abu Dhabi, Dubai, Sharjah, Ajman, Umm al Qaiwain, Ras al Khaimah, Fujairah), Kuvait, Jemen, Szíria, Irán, Jordánia, Bolívia, Brazília, Venezuela, Peru, Panama, Ecuador, Kolumbia; afrikai országok és területek, Dél-Afrika kivételével; a 800/1999/EK bizottsági rendelet (HL L 102., 1999.4.17., 11. o.) 36. cikkében felsorolt rendeltetési helyek.

A BIZOTTSÁG 679/2007/EK RENDELETE

(2007. június 18.)

a feldolgozásra szánt ősziarack támogatásának a 2007–2008-as gazdasági évre történő meghatározásáról

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel Bulgária és Románia csatlakozási szerződésére,

tekintettel Bulgária és Románia csatlakozási okmányára és különösen annak 41. cikkére,

tekintettel a feldolgozott gyümölcs- és zöldségtermékek piacának közös szervezéséről szóló, 1996. október 28-i 2201/96/EK tanácsi rendeletre ⁽¹⁾ és különösen annak 6. cikke (1) bekezdésére,

mivel:

- (1) A feldolgozott gyümölcs- és zöldségtermékek támogatási rendszere tekintetében a 2201/96/EK tanácsi rendelet részletes alkalmazási szabályainak megállapításáról szóló, 2003. augusztus 29-i 1535/2003/EK bizottsági rendelet ⁽²⁾ 3. cikkének (3) bekezdése szerint a Bizottság május 31. előtt közzéteszi a feldolgozásra szánt ősziarackra alkalmazandó támogatási összeget.
- (2) Azon tagállamok számára, amelyek 2006. december 31-én a Közösség tagállamai voltak, a 2201/96/EK rendelet 5. cikkének (1) bekezdésében említett, az ősziarack-feldolgozás közösségi és nemzeti küszöbértékének betartására irányuló vizsgálatot azon elmúlt három gazdasági évben támogatott mennyiségek alapján végzik, amelyek tekintetében az érintett tagállamok mindegyikében végleges adatok állnak rendelkezésre.

(3) A támogatási program keretében az utóbbi három gazdasági év során feldolgozott ősziarack mennyiségeinek átlaga nem éri el a közösségi küszöbértéket. Ezért a 2007–2008-as gazdasági évben alkalmazandó támogatásnak minden érintett tagállamban a 2201/96/EK rendelet 4. cikkének (2) bekezdésében meghatározott összegnek kell lennie.

(4) A 2201/96/EK rendelet 5. cikkében előírt, a nemzeti feldolgozási küszöbérték betartásának ellenőrzésére szolgáló mechanizmust nem kell azonnal alkalmazni Bulgáriára és Romániára. Ezért meg kell állapítani az alkalmazására vonatkozó átmeneti intézkedéseket. A 2007–2008-as gazdasági évre, amelyre nem állnak rendelkezésre adatok az ősziarack-feldolgozás közösségi és nemzeti küszöbértékének betartására irányuló vizsgálat vonatkozásában, valamint óvintézkedés céljából helyénvaló előírni a támogatás mértékének előzetes csökkentését, amelyet visszatérítenek, amennyiben a gazdasági év végén nem kerül sor túllépésre.

(5) Az e rendeletben előírt intézkedések összhangban vannak a Feldolgozottgyümölcs- és Feldolgozottzöldség-piaci Irányítóbizottság véleményével,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

(1) Azon tagállamok esetében, amelyek 2006. december 31-én a Közösség tagállamai voltak, a 2007–2008-as gazdasági évre vonatkozóan a 2201/96/EK rendelet 2. cikke alapján az ősziarackra nyújtott támogatás tonnánként 47,70 EUR.

(2) Bulgária és Románia esetében a 2201/96/EK rendelet 2. cikke alapján az ősziarackra nyújtott támogatás tonnánként 35,78 EUR.

2. cikk

(1) Amennyiben a 2007–2008-as gazdasági évre vonatkozó küszöbértékek betartásának ellenőrzése azt mutatja, hogy a közösségi küszöbértéket nem lépték túl, a 2007–2008-as gazdasági év végét követően Bulgáriában és Romániában a 2201/96/EK rendelet 4. cikkének (2) bekezdésében előírt támogatás 25 %-ával egyenlő kiegészítő összeget kell kifizetni.

⁽¹⁾ HL L 297., 1996.11.21., 29. o. A legutóbb a 386/2004/EK bizottsági rendelettel (HL L 64., 2004.3.2., 25. o.) módosított rendelet.

⁽²⁾ HL L 218., 2003.8.30., 14. o. A legutóbb az 1663/2005/EK rendelettel (HL L 267., 2005.10.12., 22. o.) módosított rendelet.

(2) Amennyiben a közösségi küszöbértéket túllépték, viszont Bulgáriában, illetőleg Romániában nem, vagy 25 %-ot meg nem haladó mértékben lépték túl, ezekben a tagállamokban a 2007–2008-as gazdasági év végét követően kiegészítő összeget kell kifizetni.

Az első albekezdésben említett kiegészítő összeg azon a mennyiségen alapul, amellyel a szóban forgó nemzeti küszöbértéket túllépték, mértéke pedig legfeljebb a 2201/96/EK rendelet 4. cikke (2) bekezdésében megállapított támogatás 25 %-áig terjed.

(3) Kizárólag Bulgária és Románia esetében a 2007–2008-as gazdasági évre vonatkozóan a feldolgozással kapcsolatos nemzeti küszöbértékek betartásának vizsgálatát a 2007–2008-as gazdasági évben ténylegesen támogatott mennyiségek alapján végzik el.

3. cikk

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő harmadik napon lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2007. június 18-án.

a Bizottság részéről
Mariann FISCHER BOEL
a Bizottság tagja

IRÁNYELVEK

A BIZOTTSÁG 2007/35/EK IRÁNYELVE

(2007. június 18.)

a gépjárművek és pótkocsijaik világító és fényjelző berendezéseinek felszereléséről szóló 76/756/EGK tanácsi irányelvnek a műszaki fejlődéshez való hozzáigazítása céljából történő módosításáról

(EGT-vonatkozású szöveg)

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel a gépjárművek és pótkocsijaik típusjövahagyására vonatkozó tagállami jogszabályok közelítéséről szóló, 1970. február 6-i 70/156/EGK tanácsi irányelvre ⁽¹⁾ és különösen annak 13. cikke ⁽²⁾ bekezdésének második francia bekezdésére,

tekintettel a gépjárművek és pótkocsijaik világító és fényjelző berendezéseinek felszerelésére vonatkozó tagállami jogszabályok közelítéséről szóló, 1976. július 27-i 76/756/EGK tanácsi irányelvre ⁽²⁾ és különösen annak 4. cikkére,

mivel:

- (1) A 76/756/EGK irányelv a 70/156/EGK irányelv által létrehozott EK-típus-jövahagyási eljárással kapcsolatos külön irányelvek egyike. Ezért a 70/156/EGK irányelv járműrendszerekre, alkatrészekre és önálló műszaki egységekre vonatkozó rendelkezései a 76/756/EGK irányelvre is vonatkoznak.
- (2) A közúti közlekedésbiztonságnak a nagyméretű tehergépkocsik és pótkocsijaik láthatóságának fokozása által történő növelése érdekében be kell vezetni a 76/756/EGK irányelvbe a fényvisszaverő jelzők ezen járművekre való felszerelésének kötelezettségét.
- (3) Az ENSZ/EGB 48. sz. előírása ⁽³⁾ – amelyet a Közösség már megszavazott – további módosításainak figyelembevételével céljából helyénvaló a 76/756/EGK irányelv műszaki fejlődéshez való hozzáigazítása ezen ENSZ/EGB előírás műszaki követelményeivel történő összehangolás által. Az érthetőség érdekében a 76/756/EGK irányelv II. melléklete helyébe új mellékletnek kell lépnie.

(4) A 76/756/EGK irányelvet ennek megfelelően módosítani kell.

(5) Az ezen irányelvben előírt intézkedések összhangban vannak az irányelveknek a műszaki fejlődéshez történő hozzáigazításával foglalkozó bizottság véleményével,

ELFOGADTA EZT AZ IRÁNYELVET:

1. cikk

A 76/756/EGK irányelv II. melléklete helyébe ezen irányelv melléklete lép.

2. cikk

2011. július 10-től kezdődő hatállyal, amennyiben az ezen irányelvvel módosított 76/756/EGK irányelvben meghatározott követelmények nem teljesülnek, a tagállamoknak a világító és fényjelző berendezések felszerelésével kapcsolatos okokból, meg kell fontolniuk, hogy az új járművekhez a 70/156/EGK irányelv rendelkezései értelmében kiállított megfelelőségi tanúsítványok többé ne legyenek érvényesek azon irányelv 7. cikke ⁽¹⁾ bekezdésének céljaira.

3. cikk

(1) A tagállamok legkésőbb 2008. július 9-ig elfogadják és kihirdetik azokat a törvényi, rendeleti és közigazgatási rendelkezéseket, amelyek szükségesek ahhoz, hogy ennek az irányelvnek megfeleljenek. A tagállamok haladéktalanul közlik a Bizottsággal e rendelkezések szövegét, és megadják a rendelkezések és az ezen irányelv közötti korrelációs táblázatot.

Ezeket a rendelkezéseket a tagállamoknak 2008. július 10-től kell alkalmazniuk.

Amikor a tagállamok elfogadják ezeket a rendelkezéseket, azokban hivatkozni kell erre az irányelvre, vagy azokhoz hivataltal közzétételük alkalmával ilyen hivatkozást kell fűzni. A hivatkozás módját a tagállamok határozzák meg.

⁽¹⁾ HL L 42., 1970.2.23., 1. o. A legutóbb a 2006/96/EK irányelvvel (HL L 363., 2006.12.20., 81. o.) módosított irányelv.

⁽²⁾ HL L 262., 1976.9.27., 1. o. A legutóbb a 97/28/EK bizottsági irányelvvel (HL L 171., 1997.6.30., 1. o.) módosított irányelv.

⁽³⁾ HL L 137., 2007.5.30., 1. o.

(2) A tagállamok közlik a Bizottsággal nemzeti joguk azon főbb rendelkezéseinek szövegét, amelyeket az ezen irányelv által érintett területen fogadnak el.

4. cikk

Ez az irányelv az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő huszadik napon lép hatályba.

5. cikk

Ennek az irányelvnek a tagállamok a címzettjei.

Kelt Brüsszelben, 2007. június 18-án.

a Bizottság részéről
Günter VERHEUGEN
alelnök

MELLÉKLET

„II. MELLÉKLET

1. A műszaki követelmények megfelelnek az ENSZ/EGB 48. sz. előírása (*) 2., 5. és 6. bekezdésében, valamint annak 3–9. mellékletében megállapított követelményeknek.
2. Az 1. pontban említett rendelkezések alkalmazásában a következők alkalmazandók:
 - a) »terheletlen jármű«: olyan jármű, amelynek tömegét az ezen irányelv I. melléklete 1. függelékének 2.6. pontja írja le, vezető nélkül;
 - b) a »közlemény-formanyomtatványt« ezen irányelv I. mellékletének 2. függelékében megállapított típusbizonyítványnak kell érteni;
 - c) »a vonatkozó rendeletek szerződő feleit« tagállamoknak kell érteni;
 - d) a 3. sz. rendeletre való hivatkozást a 76/757/EGK irányelvre való hivatkozásként kell értelmezni;
 - e) a 2.7.25. bekezdés 2. lábjegyzete nem alkalmazható;
 - f) a 6.19. bekezdés 8. lábjegyzete nem alkalmazható;
 - g) az 5. melléklet 1. lábjegyzete a következőképpen értendő: »a kategóriák meghatározásához lásd a 70/156/EGK irányelv II. A. mellékletét«.
3. A 70/156/EGK irányelv 8. cikke (2) bekezdése a) és c) pontjának és (3) bekezdése követelményeinek, e mellékletnek, és bármely külön irányelv bármely követelményének sérelme nélkül az ENSZ/EGB 48. sz. előírása 2.7. bekezdésében meghatározottaktól eltérő minden egyéb világító és fényjelző berendezés felszerelése tilos.

(*) HL L 137., 2007.5.30., 1. o.”

II

(Az EK-Szerződés/Euratom-Szerződés alapján elfogadott jogi aktusok, amelyek közzététele nem kötelező)

HATÁROZATOK

TANÁCS

A TANÁCS HATÁROZATA

(2007. június 11.)

az Európai Élelmiszer-biztonsági Hatóság Igazgatótanácsa egy tagjának a kinevezéséről

(2007/420/EK)

AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel az élelmiszerjog általános elveiről és követelményeiről, az Európai Élelmiszer-biztonsági Hatóság létrehozásáról és az élelmiszer-biztonságra vonatkozó eljárások megállapításáról szóló, 2002. január 28-i 178/2002/EK európai parlamenti és tanácsi rendeletre ⁽¹⁾, és különösen annak 25. cikke (1) bekezdésére,

tekintettel az Európai Közösségek Bizottsága által a Tanácsnak benyújtott, a jelölteket tartalmazó névjegyzékre,

tekintettel az Európai Parlament által kifejtettekre,

mivel:

- (1) Létfonosságú az Európai Élelmiszer-biztonsági Hatóság („Hatóság”) függetlenségének, tevékenysége magas tudományos színvonalának, átláthatóságának és hatékonyságának biztosítása. Ugyancsak nélkülözhetetlen a Közösség tagállamaival való együttműködés.
- (2) A Hatóság Igazgatótanácsában egy 2008. június 30-ig kinevezett tag helye lemondását követően megüresedett.

- (3) Az Igazgatótanács egy új tagjának kinevezése érdekében megvizsgálták a jelöléseket a Bizottság által készített dokumentumok alapján, és figyelemmel az Európai Parlament által kifejtettre, a legmagasabb szintű szakmai hozzáértés és a megfelelő – például irányítási és közigazgatási – szakmai tapasztalatok széles köre, valamint az Unió területén belüli lehető leg szélesebb földrajzi megoszlás biztosítása céljából,

A KÖVETKEZŐKÉPPEN HATÁROZOTT:

1. cikk

Milan POGAČNIK-ot kell tagként kinevezni az Európai Élelmiszer-biztonsági Hatóság Igazgatótanácsába a 2007. július 1-től 2008. június 30-ig terjedő időszakra.

2. cikk

Ezt a határozatot az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* ki kell hirdetni.

Kelt Luxembourgban, 2007. június 11-én.

a Tanács részéről
az elnök
H. SEEHOFER

⁽¹⁾ HL L 31., 2002.2.1., 1. o. A legutóbb az 575/2006/EK bizottsági rendelettel (HL L 100., 2006.4.8., 3. o.) módosított rendelet.

BIZOTTSÁG

A BIZOTTSÁG HATÁROZATA

(2007. június 14.)

a 94/57/EK tanácsi irányelvnek megfelelően a tagállamok által elismert szervezetek listájának a közzétételéről szóló 96/587/EK határozat hatályon kívül helyezéséről

(az értesítés a C(2007) 2379. számú dokumentummal történt)

(EGT-vonatkozású szöveg)

(2007/421/EK)

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel a hajófelügyeleti és hajóvizsgáló szervezetek, valamint a tengerhajózási igazgatás vonatkozó tevékenységeinek közös szabályairól és szabványairól szóló, 1994. november 22-i 94/57/EK tanácsi irányelvre ⁽¹⁾ és különösen annak 4. cikke (4) bekezdésére,

mivel:

- (1) A 96/587/EK bizottsági határozat ⁽²⁾ rendelkezik azoknak a szervezeteknek a jegyzékéről, amelyeket a tagállamok a 94/57/EK irányelv alapján elismernek.
- (2) A 94/57/EK irányelv 4. cikkének (5) bekezdése előírja, hogy az irányelv alapján 2002. január 22-én már elismert szervezeteket továbbra is elismertnek kell tekinteni.
- (3) A 2005/623/EK bizottsági határozat ⁽³⁾ Görögország és Ciprus tekintetében három évvel meghosszabbította a Hellenic Register of Shipping hajónyilvántartás határozott időre szóló elismerését.
- (4) A 2006/382/EK bizottsági határozat ⁽⁴⁾ a Hellenic Register of Shipping hajónyilvántartás határozott időre szóló elismerését kiterjesztette Máltára.
- (5) A 2006/660/EK bizottsági határozat ⁽⁵⁾ Ciprus, Csehország, Lengyelország, Litvánia, Málta és Szlovákia tekintetében közösségi szinten hároméves határozott időre elismerte a Polish Register of Shipping hajónyilvántartást.

- (6) A 96/587/EK határozat mára elavult, ezért hatályon kívül kell helyezni, és a 94/57/EK irányelvnek megfelelően az elismert szervezetek mindenkori jegyzékét rendszeres időközönként közzé kell tenni az *Európai Unió Hivatalos Lapjában*,

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

1. cikk

A 96/587/EK határozat hatályát veszti.

2. cikk

Az energiaügyi és közlekedési főigazgató minden évben július 1-jéig közzéteszi az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* a 94/57/EK irányelv értelmében elismert szervezetek mindenkori jegyzékét.

3. cikk

Ennek a határozatnak a tagállamok a címzettjei.

Kelt Brüsszelben, 2007. június 14-én.

a Bizottság részéről

Jacques BARROT

alelnök

⁽¹⁾ HL L 319., 1994.12.12., 20. o. A legutóbb a 2002/84/EK európai parlamenti és tanácsi irányelvvel (HL L 324., 2002.11.29., 53. o.) módosított irányelv.

⁽²⁾ HL L 257., 1996.10.10., 43. o. A legutóbb a 2002/221/EK határozattal (HL L 73., 2002.3.15., 30. o.) módosított határozat.

⁽³⁾ HL L 219., 2005.8.24., 43. o.

⁽⁴⁾ HL L 151., 2006.6.6., 31. o.

⁽⁵⁾ HL L 272., 2006.10.3., 17. o.

A BIZOTTSÁG HATÁROZATA

(2007. június 18.)

a 92/452/EGK határozatnak egyes argentinai, ausztráliai és amerikai egyesült államokbeli embriógyűjtő és embrió-előállító munkacsoportok tekintetében történő módosításáról

(az értesítés a C(2007) 2498. számú dokumentummal történt)

(EGT-vonatkozású szöveg)

(2007/422/EK)

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel a szarvasmarhafajba tartozó háziállatok embrióinak Közösségen belüli kereskedelmét és harmadik országokból történő behozatalát szabályozó állat-egészségügyi feltételekről szóló, 1989. szeptember 25-i 89/556/EGK tanácsi irányelvre ⁽¹⁾ és különösen annak 8. cikke (1) bekezdésére,

mivel:

- (1) A harmadik országokban a szarvasmarha-embriók Közösségbe irányuló exportjára feljogosított embriógyűjtő és embrió-előállító munkacsoportok jegyzékének megállapításáról szóló, 1992. július 30-i 92/452/EGK bizottsági határozat ⁽²⁾ előírja, hogy a tagállamok harmadik országokból csak a határozatban felsorolt embriógyűjtő és embrió-előállító munkacsoportok által begyűjtött, kezelt és tárolt embriókat hozhatnak be.
- (2) Argentína és az Amerikai Egyesült Államok kérelmezte, hogy egyes embriógyűjtő és -előállító munkacsoportok tekintetében módosítsák az említett jegyzék ezen országokra vonatkozó bejegyzéseit.
- (3) Argentína és az Amerikai Egyesült Államok garanciákat nyújtott a 89/556/EGK irányelvben megállapított megfelelő szabályok betartására, és arra, hogy az érintett embriógyűjtő és -előállító munkacsoportok számára a fenti országok állat-egészségügyi szolgálata hatóságilag engedélyezte a Közösségbe irányuló kivitel.

(4) Ausztrália kérelmezte, hogy hagyják el a jegyzékben szereplő ezen országra vonatkozó egyes bejegyzéseket.

(5) Ezért a 92/452/EGK határozatot ennek megfelelően módosítani kell.

(6) Az e határozatban előírt intézkedések összhangban vannak az Élelmiszerlánc- és Állat-egészségügyi Állandó Bizottság véleményével,

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

1. cikk

A 92/452/EGK határozat melléklete e határozat mellékletének megfelelően módosul.

2. cikk

Ezt a határozatot az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő harmadik naptól kell alkalmazni.

3. cikk

Ennek a határozatnak a tagállamok a címzettjei.

Kelt Brüsszelben, 2007. június 18-án.

a Bizottság részéről
Markos KYPRIANOU
a Bizottság tagja

⁽¹⁾ HL L 302., 1989.10.19., 1. o. A legutóbb a 2006/60/EK bizottsági határozattal (HL L 31., 2006.2.3., 24. o.) módosított irányelv.

⁽²⁾ HL L 250., 1992.8.29., 40. o. A legutóbb a 2007/237/EK bizottsági határozattal (HL L 103., 2007.4.20., 49. o.) módosított határozat.

MELLÉKLET

A 92/452/EGK határozat melléklete a következőképpen módosul:

1. A LE/UT/BE-18. számú argentinai embriógyűjtő munkacsoportra vonatkozó sort el kell hagyni.
2. A LE/UT/BE-22. számú argentinai embriógyűjtő munkacsoportra vonatkozó sort el kell hagyni.
3. A LE/UT/BE-24. és LE/UT/BE-25. számú argentinai embriógyűjtő munkacsoportra vonatkozó sorokat el kell hagyni.
4. A LE/UT/BE-28. számú argentinai embriógyűjtő munkacsoportra vonatkozó sort el kell hagyni.
5. A melléklet Argentína vonatkozásában a következő sorokkal egészül ki:

„AR		LE/UT/BE-31	CENTRO BIOTECNOLÓGICO SANTA RITA Saladillo – Buenos Aires	Dr. Carlos Hansen
AR		LE/UT/BE-42	CENTRO ESTACIÓN ZOOTÉCNICA SANTA JULIA Córdoba	Dr. Leonel Alisio
AR		LE/UT/BE-43	CENTRO GENÉTICO BOVINO EOLIA Marcos Paz – Buenos Aires	Dr. Guillermo Brogliatti
AR		LE/UT/BE-44	CENTRO GENÉTICO DEL LITORAL Margarita Belén – Chaco	Dr. Gustavo Balbin
AR		LE/UT/BE-45	CENTRO DE TRANSFERENCIA EMBRIONARIA SAN JOAQUIN Carmen de Areco – Buenos Aires	Dr. Mariano Medina
AR		LE/UT/BE-46	CENTRO DE INSEMINACIÓN ARTIFICIAL LA LILIA Colonia Aldao – Santa Fe	Dr. Fabian Barberis
AR		LE/UT/BE-51	Dr.es. J. INDA Y J. Tegli Union – San Luis	Dr. J. Inda Dr. J. Tegli
AR		LE/UT/BE-52	IRAC – BIOGEN Córdoba	Dr. Gabriel Bo Dr. H. Tribulo
AR		LE/UT/BE-53	UNIDAD MOVIL DE TRANSFERENCIAS DE EMBRIONES CABA Carhue – Buenos Aires	Dr. Juan Martin Narbaitz
AR		LE/UT/BE-54	CENTRO DE TRANSFERENCIAS EMBRIONARIAS CABAÑA LA CAPILLITA Corrientes	Dr. Agustin Arreseigor
AR		LE/UT/BE-56	CENTRO DE TRANSFERENCIAS EMBRIONARIAS EL QUEBRACHO Reconquista – Santa Fe	Dr. Mauro E. Venturini
AR		LE/UT/BE-57	CENTRO DE TRANSFERENCIAS EMBRIONARIAS MARIO ANDRES NIGRO La Plata – Buenos Aires	Dr. Mario Andres Nigro

AR		LE/UT/BE-58		CENTRO DE TRANSFERENCIAS EMBRIONARIAS GENETICA CHIVILCOY Chivilcoy – Buenos Aires	Dr. Ruben Osvaldo Chilan
AR		LE/UT/BE-60		CENTRO DE TRANSFERENCIA EMBRIONARIA C.I.A.T.E.B. Rio Cuarto – Córdoba	Dr. Ariel Doso
AR		LE/UT/BE-61		CENTRO DE TRANSFERENCIA VALDES & LAURENTI S.H. Capitán Sarmiento – Buenos Aires	Dr. Ariel M. Valdes
AR		LE/UT/BE-62		CENTRO DE TRANSFERENCIA EMBRIONARIA MARCELO F. MIRANDA Capital Federal	Dr. Marcelo F. Miranda
AR		LE/UT/BE-63		CENTRO DE TRANSFERENCIA EMBRIONARIA SYNCHROPAMPA S.R.L. Santa Rosa – La Pampa	Dr. Jose Luis Franco
AR		LE/UT/BE-64		DR. CESAR J. ARESEIGOR Corrientes	Dr. Cesar J. Areseigor
AR		LE/UT/BE-65		UNIDAD MOVIL DE TRANSFERENCIA EMBRIONARIA RICARDO ALBERTO VAUTIER Corrientes	Dr. Ricardo Alberto Vautier
AR		LE/UT/BE-66		CENTRO DE TRANSFERENCIA EMBRIO- NARIA SOLUCIONES REPRODUCTIVAS INTEGRALES LA RESERVA Coronel Dorrego – Buenos Aires	Dr. Silvio Mariano Castro
AR		LE/UT/BE-67		CENTRO DE TRANSFERENCIA EMBRIONARIA SANTA RITA Corrientes	Dr. Gabriel Bo”

6. Az ETV0002. számú ausztráliai embriógyűjtő munkacsoportra vonatkozó sort el kell hagyni.

7. Az ETV0005. számú ausztráliai embriógyűjtő munkacsoportra vonatkozó sort el kell hagyni.

8. Az ETV0008., ETV0009., ETV0010., ETV0011., ETV0012. és ETV0013. számú ausztráliai embriógyűjtő munkacsoportra vonatkozó sorokat el kell hagyni.

9. A 91CA035 E689. számú amerikai egyesült államokbeli embriógyűjtő munkacsoportra vonatkozó sor helyébe a következő sor lép:

„US		91CA035 E689		RuAnn Dairy 7285 W Davis AVE Riverdale, CA 93656	Dr. Kenneth Halback”
-----	--	--------------	--	--------------------------------------------------------	----------------------

10. A 04MT111 E1127. számú amerikai egyesült államokbeli embriógyűjtő munkacsoportra vonatkozó sort el kell hagyni.

11. A 05NC114 E705 és a 05NC117 E705. számú amerikai egyesült államokbeli embriógyűjtő munkacsoportra vonatkozó sorok helyébe a következő sorok lépnek:

„US		05NC114 E705		Kingsmill Farm II 5914 Kemp Road Durham, NC 27703	Dr. Samuel P. Galphin
US		05NC117 E705		S. Galphin Services 6509 Saddle Path Circle Raleigh, NC 27606	Dr. Samuel P. Galphin”

12. A melléklet az Amerikai Egyesült Államok vonatkozásában a következő sorokkal egészül ki:

„US		07CA133 E1664		RuAnn Dairy 7285 W Davis AVE Riverdale, CA 93656	Dr. Alvaro Magalhaes
US		07ID134 E1127		Pat Richards, DVM 1215E 200S Bliss, ID 83314	Dr. Pat Richards
US		07MO131 E608		Trans Ova Genetics 12425 LIV 224 Chillicothe, MO 64601	Dr. Tim Reimer
US		07TX130 E640		K Bar C Ranch 3424 FR 2095 Cameron, TX 76520	Dr. Boyd Bien”

MELLÉKLET

1. BILBIJA, Milorad
Svetko BILBIJA fia
Születési idő/Születési hely: 1956.8.13., Sanski Most, Bosznia és Hercegovina
Útleveleszám: 3715730
Személyazonosító igazolvány száma: 03GCD9986
Személyazonosító szám: 1308956163305
Álnév:
Lakcím: Brace Pantica 7., Banja Luka, Bosznia és Hercegovina
2. BJELICA, Milovan
Születési idő/Születési hely: 1958.10.19., Rogatica, Bosznia és Hercegovina
Útleveleszám: 0000148, kiállítás helye és ideje: Srpsko Sarajevó, 1998. július 26. (érvénytelenítve)
Személyazonosító igazolvány száma: 03ETA0150
Személyazonosító szám: 1910958130007
Álnév: Cicko
Lakcím: CENTREK társaság, Pale, Bosznia és Hercegovina
3. DJORDJEVIC, Jelena (asszonynév: GLUSICA Jelena)
Vlastimir és Sojka DJORDJEVIC lánya
Születési idő/Születési hely: 1977.2.7., Zajecar, Szerbia.
Útleveleszám: -
Személyazonosító igazolvány száma: -
Álnév: -
Lakcím: Beogradskog Bataljona 39., Belgrád, Szerbia.
Kapcsolata olyan személyekkel, akik ellen háborús bűnök miatt vádat emeltek: Vlastimir DJORDJEVIC lánya
4. DJORDJEVIC, Sojka
Születési idő/Születési hely: 1949.9.29., Knjazevac járás, Szerbia.
Útleveleszám: -
Személyazonosító igazolvány száma: -
Álnév: -
Lakcím: Beogradskog Bataljona 39., Belgrád, Szerbia.
Kapcsolata olyan személyekkel, akik ellen háborús bűnök miatt vádat emeltek: Vlastimir DJORDJEVIC házastársa
5. ECIM, Ljuban
Születési idő/Születési hely: 1964.1.6., Sviljanac, Bosznia és Hercegovina
Útleveleszám: 0144290, kiállítás helye és ideje: Banja Luka, 1998.11.21., (Érvénytelenítve)
Személyazonosító igazolvány száma: 03GCE3530
Személyazonosító szám: 0601964100083
Álnév: -
Lakcím: Ulica Stevana Mokranjca 26., Banja Luka, Bosznia és Hercegovina

6. HADZIC, Goranka

Branko és Milena HADZIC lánya

Születési idő/Születési hely: 1962.6.18. Vinkovci járás, Horvátország

Útleveleszám: -

Személyazonosító igazolvány száma: 1806962308218 (JMBG) Személyazonosító igazolvány száma: 569934/03

Álnév: -

Lakcím: Aranjanos 9., Újvidék, Szerbia

Kapcsolata olyan személyekkel, akik ellen háborús bűnök miatt vádat emeltek: Goran HADZIC testvére.

7. HADZIC, Ivana

Goran és Zivka HADZIC lánya

Születési idő/Születési hely: 1983.2.25., Vukovar, Horvátország.

Útleveleszám: -

Személyazonosító igazolvány száma: -

Álnév: -

Lakcím: Aranjanos 9., Újvidék, Szerbia

Kapcsolata olyan személyekkel, akik ellen háborús bűnök miatt vádat emeltek: Goran HADZIC lánya.

8. HADZIC, Srecko

Goran és Zivka HADZIC fia

Születési idő/Születési hely: 1987.10.8., Vukovar, Horvátország.

Útleveleszám: -

Személyazonosító igazolvány száma: -

Álnév: -

Lakcím: Aranjanos 9., Újvidék, Szerbia

Kapcsolata olyan személyekkel, akik ellen háborús bűnök miatt vádat emeltek: Goran HADZIC fia.

9. HADZIC, Zivka

Branislav NUDIC lánya

Születési idő/Születési hely: 1957.6.9., Vinkovci, Horvátország.

Útleveleszám: -

Személyazonosító igazolvány száma: -

Álnév: -

Lakcím: Aranjanos 9., Újvidék, Szerbia

Kapcsolata olyan személyekkel, akik ellen háborús bűnök miatt vádat emeltek: Goran HADZIC házastársa.

10. JOVICIC, Predrag

Desmir JOVICIC fia

Születési idő/Születési hely: 1963.3.1., Pale, Bosznia és Hercegovina

Útleveleszám: 4363551

Személyazonosító igazolvány száma: 03DYA0852

Személyazonosító szám: 0103963173133

Álnév:

Lakcím: Milan Simovica 23., Pale, Bosznia és Hercegovina

11. KARADZIC, Aleksandar
Születési idő/Születési hely: 1973.5.14., Szarajevó Centar, Bosznia és Hercegovina
Útlevekszám: 0036395 (érvényessége 1998.10.12-én lejárt)
Személyazonosító igazolvány száma:
Személyazonosító szám:
Álnév: Sasa
Lakcím:
12. KARADZIC, Ljiljana (leánykori név: ZELEN)
Vojo és Anka lánya
Születési idő/Születési hely: 1945.11.27., Szarajevó Centar, Bosznia és Hercegovina
Útlevekszám:
Személyazonosító igazolvány száma:
Személyazonosító szám:
Álnév:
Lakcím:
13. KARADZIC, Luka
Vuko és Jovanka KARADZIC fia
Születési idő/Születési hely: 1951.7.31., Savnik járás, Montenegró.
Útlevekszám: -
Személyazonosító igazolvány száma: -
Álnév: -
Lakcím: Dubrovacka 14., Belgrád, Szerbia, valamint Janka Vukotica 24., Rastoci, Niksic járás, Montenegró.
Kapcsolata olyan személyekkel, akik ellen háborús bűnök miatt vádat emeltek: Radovan KARADZIC testvére.
14. KARADZIC-JOVICEVIC, Sonja
Radovan KARADZIC és Ljiljana ZELEN-KARADZIC lánya
Születési idő/Születési hely: 1967.5.22., Szarajevó, Bosznia és Hercegovina
Útlevekszám: -
Személyazonosító igazolvány száma: 2205967175003 (JMBG); Személyazonosító igazolvány száma:
Álnév: Seki
Lakcím: Dobroslava Jevdjevic 9., Pale, Bosznia és Hercegovina.
Kapcsolata olyan személyekkel, akik ellen háborús bűnök miatt vádat emeltek: Radovan KARADZIC lánya.
15. KESEROVIC, Dragomir
Slavko fia
Születési idő/Születési hely: 1957.6.8., Piskavica, Banja Luka, Bosznia és Hercegovina
Útlevekszám: 4191306
Személyazonosító igazolvány száma: 04GCH5156
Személyazonosító szám: 0806957100028
Álnév:
Lakcím:

16. KIJAC, Dragan

Születési idő/Születési hely: 1955.10.6., Szarajevó, Bosznia és Hercegovina

Útlevélszám:

Személyazonosító igazolvány száma:

Személyazonosító szám:

Álnév:

Lakcím:

17. KOJIC, Radomir

Milanko és Zlatana fia

Születési idő/Születési hely: 1950.11.23., Bijela Voda, Sokolac Canton, Bosznia és Hercegovina

Útlevélszám: 4742002, kiállítás helye és ideje: Szarajevó, 2002. (érvényesség lejárt: 2007)

Személyazonosító igazolvány száma: 03DYA1935. Kiállítás helye és ideje: Szarajevó, 2003.7.7.

Személyazonosító szám: 2311950173133

Álnév: Mineur vagy Ratko

Lakcím: 115 Trifka Grabeza, Pale vagy Hotel KRISTAL, Jahorina, Bosznia és Hercegovina

18. KOVAC, Tomislav

Vaso fia

Születési idő/Születési hely: 1959.12.4., Szarajevó, Bosznia és Hercegovina

Útlevélszám:

Személyazonosító igazolvány száma:

Személyazonosító szám: 0412959171315

Álnév: Tomo

Lakcím: Bijela, Montenegró és Pale, Bosznia és Hercegovina

19. KUJUNDZIC, Predrag

Vasilija fia

Születési idő/Születési hely: 1961.1.30., Suho Pole, Dobo, Bosznia és Hercegovina

Útlevélszám:

Személyazonosító igazolvány száma: 03GFB1318

Személyazonosító szám: 3001961120044

Álnév: Predo

Lakcím: Dobo, Bosznia és Hercegovina

20. LUKOVIC, Milorad Ulemek

Születési idő/Születési hely: 1968.5.15., Belgrád, Szerbia

Útlevélszám:

Személyazonosító igazolvány száma:

Személyazonosító szám:

Álnév: Legija (hamis személyazonosító igazolvány IVANIC, Zeljko név alatt)

Lakcím: bebörtönözve (Belgrádi Kerületi Börtön, Bacvanska 14., Belgrád)

21. MALIS, Milomir

Dejan Malis fia

Születési idő/Születési hely: 1966.8.3., Bjelice

Útleveleszám:

Személyazonosító igazolvány száma:

Személyazonosító szám: 0308966131572

Álnév:

Lakcím: Vojvode Putnika, Foca, Bosznia és Hercegovina

22. MANDIC, Momcilo

Születési idő/Születési hely: 1954.5.1., Kalinovik, Bosznia és Hercegovina

Útleveleszám: 0121391, kiállítás helye és ideje: Sprsko Sarajevo, Bosznia és Hercegovina, 1999.5.12. (érvénytelenítve)

Személyazonosító igazolvány száma:

Személyazonosító szám: 0105954171511

Álnév: Momo

Lakcím: bebörtönözve

23. MARIC, Milorad

Vinko Maric fia

Születési idő/Születési hely: 1957.9.9., Visoko, Bosznia és Hercegovina

Útleveleszám: 4587936

Személyazonosító igazolvány száma: 04GKB5268

Személyazonosító szám: 0909957171778

Álnév:

Lakcím: Vuka Karadzica 148., Zvornik, Bosznia és Hercegovina

24. MICEVIC, Jelenko

Luka és Desanka (leánykori neve: Simic) fia

Születési idő/Születési hely: 1947.8.8., a Konjic melletti Borci, Bosznia és Hercegovina

Útleveleszám: 4166874

Személyazonosító igazolvány száma: 03BIA3452

Személyazonosító szám: 0808947710266

Álnév: Filaret

Lakcím: Milesevoi monostor, Szerbia

25. MLADIC, Biljana (leánykori neve: STOJCEVSKA)

Strahilo STOJCEVSKI és Svetlinka STOJCEVSKA lánya

Születési idő/Születési hely: 1972.5.30., Skopje, Macedónia Volt Jugoszláv Köztársaság

Útleveleszám:

Személyazonosító igazolvány száma: 3005972455086 (JMBG);

Álnév:

Lakcím: bejelentve: Blagoja Parovica 117a., Belgrád, valós lakhely: Vidikovacki venac 83., Belgrád, Szerbia.

Kapcsolata olyan személyekkel, akik ellen háborús bűnök miatt vádat emeltek: Ratko MLADIC menyé

26. MLADIC, Darko

Ratko és Bosiljka MLADIC fia

Születési idő/Születési hely: 1969.8.19., Skopje, Macedónia Volt Jugoszláv Köztársaság.

Útlevélszám: SCG passport # 003220335, kiállítás ideje: 2002.2.26.

Személyazonosító igazolvány száma: 1908969450106 (JMBG); személyazonosító igazolvány száma B112059, kiállítás helye és ideje: Belgrád SUP, 1994.4.8.

Álnév:

Lakcím: Vidikovacki venac 83., Belgrád, Szerbia

Kapcsolata olyan személyekkel, akik ellen háborús bűnök miatt vádat emeltek: Ratko MLADIC fia.

27. NINKOVIC, Milan

Simo fia

Születési idő/Születési hely: 1943.6.15., Doboj, Bosznia és Hercegovina

Útlevélszám: 3944452

Személyazonosító igazolvány száma: 04GFE3783

Személyazonosító szám: 1506943120018

Álnév:

Lakcím:

28. OSTOJIC, Velibor

Jozo fia

Születési idő/Születési hely: 1945.8.8., Celebici, Foca, Bosznia és Hercegovina

Útlevélszám:

Személyazonosító igazolvány száma:

Személyazonosító szám:

Álnév:

Lakcím:

29. OSTOJIC, Zoran

Mico OSTOJIC fia

Születési idő/Születési hely: 1961.3.29., Szarajevó, Bosznia és Hercegovina

Útlevélszám:

Személyazonosító igazolvány száma: 04BSF6085

Személyazonosító szám: 2903961172656

Álnév:

Lakcím: Malta 25., Szarajevó, Bosznia és Hercegovina

30. PAVLOVIC, Petko

Milovan PAVLOVIC fia

Születési idő/Születési hely: 1957.6.6., Ratkovici, Bosznia és Hercegovina

Útlevélszám: 4588517

Személyazonosító igazolvány száma: 03GKA9274

Személyazonosító szám: 0606957183137

Álnév:

Lakcím: Vuka Karadjica 148., Zvornik, Bosznia és Hercegovina

31. PETROVIC, Tamara (leánykori név: DJORDJEVIC)
Vlastimir és Sojka DJORDJEVIC lánya
Születési idő/Születési hely: 1971.10.3., Zajecar, Szerbia.
Útleveleszám: -
Személyazonosító igazolvány száma: -
Álnév: -
Lakcím: Beogradskog Bataljona 39., Belgrád, Szerbia.
Kapcsolata olyan személyekkel, akik ellen háborús bűnök miatt vádat emeltek: Vlastimir DJORDJEVIC lánya
32. POPOVIC, Cedomir
Radomir POPOVIC fia
Születési idő/Születési hely: 1950.3.24., Petrovici
Útleveleszám:
Személyazonosító igazolvány száma: 04FAA3580
Személyazonosító szám: 2403950151018
Álnév:
Lakcím: Crnogorska 36., Bileca, Bosznia és Hercegovina
33. PUHALO, Branislav
Djuro fia
Születési idő/Születési hely: 1963.8.30., Foca, Bosznia és Hercegovina
Útleveleszám:
Személyazonosító igazolvány száma:
Személyazonosító szám: 3008963171929
Álnév:
Lakcím:
34. RADOVIC, Nade
Milorad RADOVIC fia
Születési idő/Születési hely: 1951.1.26., Foca, Bosznia és Hercegovina
Útleveleszám: régi 0123256 (érvénytelenítve)
Személyazonosító igazolvány száma: 03GJA2918
Személyazonosító szám: 2601951131548
Álnév:
Lakcím: Stepe Stepanovica 12., Foca/Srbinje, Bosznia és Hercegovina
35. RATIC, Branko
Születési idő/Születési hely: 1957.11.26., MIHALJEVCI SLAVONSKA POZEGA, Bosznia és Hercegovina,
Útleveleszám: 0442022, kiállítás helye és ideje: Banja Luka, 1999.9.17.
Személyazonosító igazolvány száma: 03GCA8959
Személyazonosító szám: 2611957173132
Álnév:
Lakcím: Ulica Krfska 42., Banja Luka, Bosznia és Hercegovina

36. ROGULJIC, Slavko

Születési idő/Születési hely: 1952.5.15., SRPSKA CRNJA HETIN, Szerbia Útlevekszám:

Útlevekszám: érvényes: 3747158, kiállítás helye és ideje: Banja Luka 2002.4.12. Érvényesség lejárta: 2007.4.12.
Érvénytelen útlevel: 0020222, kiállítás helye és ideje: Banja Luka, 1988.8.25. Érvényesség lejárta: 2003.8.25.

Személyazonosító igazolvány száma: 04EFA1053

Személyazonosító szám: 1505952103022.

Álnév:

Lakcím: 21 Vojvode Misica, Laktasi, Bosznia és Hercegovina

37. SAROVIC, Mirko

Születési idő/Születési hely: 1956.9.16., Rusanovici-Rogatica, Bosznia és Hercegovina

Útlevekszám: 4363471, kiállítás helye: Istocno Sarajevo, 2008.10.8-ig érvényes

Személyazonosító igazolvány száma: 04PEA4585

Személyazonosító szám: 1609956172657

Álnév:

Lakcím: Bjelopoljska 42., 71216 Srpsko Sarajevo, Bosznia és Hercegovina

38. SKOAJIC, Mrksa

Dejan SKOAJIC fia

Születési idő/Születési hely: 1953.8.5., Blagaj, Bosznia és Hercegovina

Útlevekszám: 3681597

Személyazonosító igazolvány száma: 04GDB9950

Személyazonosító szám: 0508953150038

Álnév:

Lakcím: Trebinjskih Brigade, Trebinje, Bosznia és Hercegovina

39. VRACAR, Milenko

Születési idő/Születési hely: 1956.5.15., Nisavici, Prijedor, Bosznia és Hercegovina

Útlevekszám: érvényes útlevel: 3865548, kiállítás helye és ideje: Banja Luka, 2002.8.29. Érvényesség ideje: 2007.8.29.
érvénytelen útlevelek: 0280280, kiállítás helye és ideje: Banja Luka, 1999.12.4., (érvényesség lejárta: 2004.12.4.), és
0062130, kiállítás helye és ideje: Banja Luka, Bosznia és Hercegovina, 1998.9.16.

Személyazonosító igazolvány száma: 03GCE6934

Személyazonosító szám: 1505956160012

Álnév:

Lakcím: 14 Save Ljuboje, Banja Luka, Bosznia és Hercegovina

40. ZOGOVIC, Milan

Jovan fia

Születési idő/Születési hely: 1939.10.7., Dobrusa

Útlevekszám:

Személyazonosító igazolvány száma:

Személyazonosító szám:

Álnév:

Lakcím:

41. ZUPLJANIN, Divna (leánykori név: STOISAVLJEVIC)
Dobrisav és Zorka STOISAVLJEVIC lánya
Születési idő/Születési hely: 1956.11.15., Maslovare, Kotor járás, Bosznia és Hercegovina
Útlevélszám: bosznia és hercegovinai útlevél: 0256552, kiállítás ideje: 1999.4.26.
Személyazonosító igazolvány száma: személyazonosító szám: 04GCM2618, kiállítás ideje: 2004.11.5., és vezetői engedély száma 05GCF8710, kiállítás ideje: 2005.1.3.
Álnév:
Lakcím: Stevana Markovica 3., Banja Luka, Bosznia és Hercegovina
Kapcsolata olyan személyekkel, akik ellen háborús bűnök miatt vádat emeltek: Stojan ZUPLJANIN felesége.
42. ZUPLJANIN, Mladen
Stojan és Divna ZUPLJANIN fia
Születési idő/Születési hely: 1980.7.21., Banja Luka, Bosznia és Hercegovina
Útlevélszám: bosznia és hercegovinai útlevél: 4009608, kiállítás ideje: 2003.2.7.
Személyazonosító igazolvány száma: ID 04GCG6605, vezetői engedély: 04GCC6937, kiállítás ideje: 2004.3.8.
Álnév:
Lakcím: Stevana Markovica 3., Banja Luka, Bosznia és Hercegovina
Kapcsolata olyan személyekkel, akik ellen háborús bűnök miatt vádat emeltek: Stojan ZUPLJANIN fia.
43. ZUPLJANIN, Pavle
Stojan és Divna ZUPLJANIN fia
Születési idő/Születési hely: 1984.7.18., Banja Luka, Bosznia és Hercegovina
Útlevélszám: bosznia és hercegovinai útlevél: 5049445, kiállítás ideje: 2006.4.26.
Személyazonosító igazolvány száma: ID 03GCB5148, kiállítás ideje: 2003.6.10., vezetői engedély: 04GCF5074 2004.11.30.
Álnév:
Lakcím: Stevana Markovica 3., Banja Luka, Bosznia és Hercegovina
Kapcsolata olyan személyekkel, akik ellen háborús bűnök miatt vádat emeltek: Stojan ZUPLJANIN fia.
45. ZUPLJANIN, Slobodan
Stanko és Cvijeta ZUPLJANIN fia
Születési idő/Születési hely: 1957.11.17., Banja Luka, Bosznia és Hercegovina
Útlevélszám: bosznia és hercegovinai útlevél: 0023955, kiállítás ideje: 1998.8.24.
Személyazonosító igazolvány száma: ID 04GCL4072, vezetői engedély: 04GCE8351, kiállítás ideje: 2004.9.18.
Álnév: Bebac
Lakcím: Vojvode Momica 9a., Banja Luka, Bosznia és Hercegovina
Kapcsolata olyan személyekkel, akik ellen háborús bűnök miatt vádat emeltek: Stojan ZUPLJANIN unokatestvére.
-

AZ OLVASÓHOZ

A legutóbbi bővítésből adódó helyzet következtében, a Hivatalos Lap bizonyos 2006. december 27-i, 29-i és 30-i számai egyszerűsített módon jelentek meg az EU akkori hivatalos nyelvein.

Döntés született a Hivatalos Lap említett számaiban szereplő jogi aktusok helyesbítésként történő újbóli megjelentetéséről a Hivatalos Lap hagyományos keretei között.

Ennek megfelelően a Hivatalos Lapnak azok a számai, amelyek a helyesbítéseket tartalmazzák, a bővítés előtti hivatalos nyelveken jelentek meg. A jogi aktusoknak az új tagállamok nyelveire történő fordításai az *Európai Unió Hivatalos Lapjának* különkiadásában látnak napvilágot, amely az intézmények és az Európai Központi Bank által 2007. január 1-jét megelőzően elfogadott szövegeket tartalmazza.

Az alábbi lista a 2006. december 27-én, 29-én és 30-án publikált HL-számokat és az azokhoz tartozó helyesbítéseket foglalja magában.

2006. december 27-i HL	Javított HL (2007)
L 370.	L 30.
L 371.	L 45.
L 373.	L 121.
L 375.	L 70.

2006. december 29-i HL	Javított HL (2007)
L 387.	L 34.

2006. december 30-i HL	Javított HL (2007)
L 396.	L 136.
L 400.	L 54.
L 405.	L 29.
L 407.	L 44.
L 408.	L 47.
L 409.	L 36.
L 410.	L 40.
L 411.	L 27.
L 413.	L 50.